

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Київський національний університет імені Тараса Шевченка

КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ

АНГЛІЙСЬКА МОВА
ЯК ДРУГА ІНОЗЕМНА

Підручник

*Затверджено Міністерством освіти і науки України
як підручник для студентів вищих навчальних закладів*



УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2АНГ-928я73
К63

Автори:

А. Е. Левицький, І. В. Трищенко, Ю. А. Лобода, Т. С. Набережна,
Р. В. Поворознюк, І. М. Рудик, С. І. Сидоренко, С. В. Скрильник,
Г. В. Чеснокова, В. В. Якуба

Рецензенти:

д-р філол. наук, проф. Л. В. Коломієць
(Київський національний університет імені Тараса Шевченка),

д-р філол. наук, проф. А. Г. Гудманян
(Національний авіаційний університет),

д-р філол. наук, проф. С. І. Потапенко
(Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя)

*Рекомендовано до друку вченою радою Інституту філології
(протокол № 3 від 23 жовтня 2013 року)*

*Ухвалено науково-методичною радою
Київського національного університету імені Тараса Шевченка
29 листопада 2013 року*

К63 Комунікативні стратегії. Англійська мова як друга іноземна :
підручник / А. Е. Левицький, І. В. Трищенко, Ю. А. Лобода та ін. ;
за ред. А. Е. Левицького. – К. : ВПЦ "Київський університет",
2014. – 543 с.

ISBN 978-966-439-784-8

Підручник є одним із перших в Україні виданням із дисципліни "Комунікативні стратегії англійської мови як другої іноземної", що викладається студентам магістратури з фаху "Переклад" і "Мова та література". Виклад текстів уроків ґрунтується на комунікативній спрямованості сучасних пошуків у галузі методики викладання іноземних мов.

Для студентів магістратури перекладацьких і мовних відділень вищих навчальних закладів, перекладачів-практиків, викладачів-мовників, науковців, які цікавляться проблемами комунікативної лінгвістики, і широкого загалу читачів.

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2АНГ-928я73

Гриф надано Міністерством освіти і науки України
(лист № 1/11-6149 від 25.04.14)

ISBN 978-966-439-784-8

© Левицький А. Е.,
Трищенко І. В., Лобода Ю. А. та ін., 2014
© Київський національний університет імені Тараса Шевченка,
ВПЦ "Київський університет", 2014

CONTENTS

ПЕРЕДМОВА	4
BOOK ONE. COMMUNICATING WITHIN SOCIETY	9
Part 1. Social Aspect of Communication	9
<i>Unit 1. Communication as a Form of Human Activity.</i> Intonation & Syntax Reviewed	9
<i>Unit 2. Status of a Person in Human Interaction.</i> Modality & Stylistics Reviewed.....	46
<i>Unit 3. Gender Issues in Communication.</i> Formal Vs. Informal Communication.....	81
<i>Unit 4. Age Factor in Communication.</i> Oral Vs. Written Communication	112
Part 2. Shaping Communication	152
<i>Unit 1. Communication within the Framework of Globalization.</i> How to Write a Précis, a Summary, a Synopsis and a Capsule.....	152
<i>Unit 2. Intercultural Communication Today.</i> Essay Writing	181
<i>Unit 3. Political Correctness as a Form of Rendering Information.</i> Abstract Writing.....	218
<i>Unit 4. Verbal and Non-verbal Communication.</i> Review Writing	255
<i>Unit 5. Humour in Communication.</i> Guidelines for Preparing a Conference Paper.....	295
<i>Unit 6. Manipulation as a Form of Information Exchange.</i> How to Give an Effective Presentation	321
BOOK TWO. COMMUNICATING FOR LIFE	358
<i>Unit 1. Public Speaking.</i> Guidelines for Debate Participation	358
<i>Unit 2. Mass Media in the Changing World.</i> Interviewing and Being Interviewed.....	386
<i>Unit 3. Communication in the Sphere of Culture.</i> Expressing Cooperation / Confrontation.....	418
<i>Unit 4. Investigating Communication in Translation Studies.</i> E-mail Communication. SMS Communication	441
<i>Unit 5. Teaching. Internship.</i> Face-to-face Communication. Telephone Communication.....	473
SUPPLEMENT	511
Outline of Text Analysis	511
Reader in Communication Related Issues	514